美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
全美國最大華裔獨立多媒體集團 . 報業 . 電視 . 黃頁 . 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
2017年9月29日 星期五
Friday, September 29, 2017

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com
今日美國 今日美國網站 www.today-america.com | 美南日報 Southern Daily News | INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 15.3 STV 美南國際電視網 Southern Television | 美南印刷廠 U.S.A Printing | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages | 休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞 Brings you Business 分類廣告

服務類

Services

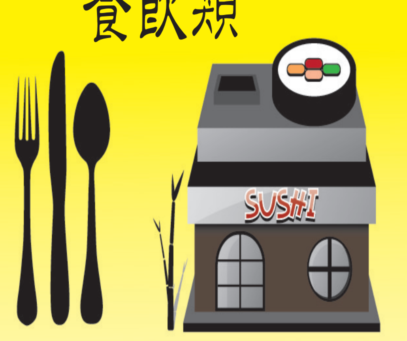
交通類

Transportation

招聘類 銷售服務

Employment Real Estate

餐飲類



Restaurant

美南新聞 分類廣告 專頁

Free e-Newspaper Classified AD.

Email: cla@scdaily.com Tel：281-498-4310 Fax: 832-399-1355

NEWS FLASH!

餐館請人

Restaurant Hiring

***新張中餐館**
位Spring區,招聘
企檯,接電話,外送員
以上薪優,包吃住
有意者請電:
281-256-5362

***餐館誠請**
位10號大華超市附近
堂吃外賣店,誠請
熟手**炒鍋**一名
熟手**油鍋兼打雜**一名
需報稅. 不包住.
832-231-1319

***餐館請人**
位290, Hwy6, West Rd
誠 請
●**炒鍋師傅**及**外送員**
●Part time **收銀小姐**
及**企檯**
有意者請電:
281-948-9968

***餐館請人**
離中國城15分鐘
誠請●**幫炒**
●**前檯接電話**兼
幫送外賣.
有意者請電:
832-277-2333

***餐館請人**
堂吃外賣店
位59北,近大機場
薪優請**炒鍋**或**幫炒**
意者請電:
832-310-0903(C)
281-590-1888(W)

中餐館請人
全工**懂英文單炒鍋**
Part time **外送員**
前檯服務員. 請電:
713-298-2358
11935 Katy Freeway
Houston, TX 77079

中餐館請人
位10號 / 8號
誠請**全工外送員**
全工聽電話打包員
有意者請電:
832-232-2881
832-798-3313

餐館誠聘
●**收銀員Cashier**
●**打雜** ●**炒飯工**
●**廚房幫工**
中國城可接送
有意者請電:
832-757-8408

中餐館急聘
位6號,West Rd.
誠聘 有經驗
●**全工外送員**.
●**英文流利接電話**
各一名. 非誠勿擾.
713-294-3981

中餐館請人
位Kingwood區
近國際機場,
誠請 ●**炒鍋**一名.
●英文流利**帶位小姐**
有意者請電: Jen
832-716-6777

餐館請人
位路州,堂吃店
離休斯頓4.5小時,
誠請**炒鍋**和**企台**
有意者請電:
832-819-8111

中餐館請人
位Katy區, 誠請
半工收銀帶位一名
需懂英文
有意者請電:
281-395-4448

餐館,薪優
位Westheimer,誠請
廚房幫工,打雜洗碗
全工, 男女均可,
有無經驗均可.
意者請電:
713-266-1468
281-682-2078

***中餐館請人**
Spring區,近Woodlands
堂吃外賣店,誠請
●熟手**炒鍋**
●熟手**幫炒兼打雜**
薪優, 請電:
832-260-5317

餐館請人
誠請有經驗
企檯 及 **外送員**
意者請電:
832-466-3511
（2點後洽）

餐館請人
離中國城10分鐘
誠請 **接聽電話**
兼後備外送員
有意者請電:
713-858-6622

中餐館請人
位45號南,
近Hobby機場
誠請**有經驗企檯**
薪優. 意者請電:
713-640-1654

中餐館請人
10號公路東778出口
離中國城30分鐘,
誠請●**熟手炒鍋**
●**幫炒兼打雜**
有住宿.意者請電:
281-787-7638

餐館請人

Restaurant Hiring

NOW HIRING
Near Hwy 59 /99
now is hiring
Part time/Full time
Cashier & **Driver**
Fluent in English
281-759-0772
281-759-0775

***糖城中餐館**
誠請 熟手**企檯**
需有工卡
有意者請電:
281-313-6600

****新之味****
位中國城中餐館
誠請有經驗
企檯、粵菜炒鍋
意者請電:
281-888-3098

***廣東湖南菜**
誠聘 **抓碼、炒鍋，**
打雜、油鍋。
會廣東話
工作地點Sugar Land
意者請電:
832-594-0540

***糖城中餐老店**
中餐館誠請
全工或半工企檯
需懂英文
有意者請電:
832-242-1406

***中越餐館請人**
近市中心,誠徵有經驗
中餐廚師及**廚房幫手**
需有責任心
懂英文單,自備交通
意者請電:Sammi
713-664-7303

***高薪聘請**
熟手炒鍋,
位Katy區
有意者請電:
832-818-2934
832-618-3370

***糖城餐館誠請**
廚房學徒及**幫工**
周一至五 3pm-9pm
周末10am-9pm
不包接送
有意者請電:
713-775-3898

***城中區中餐館**
誠請有經驗
半工外送員
需可報稅
有意者請電洽:
832-646-8333

***南北和誠請**
誠徵**每周工作**
3或4天炒鍋
另請**洗碗**,男女均可
832-875-6606
5888 Richmond Ave
Houston, TX 77057

中國城中餐館
誠請**企檯**
Full time/Part time
有意者請電:
832-513-5699

休斯頓世界名牌
高級米芝連中餐
聘請●有經驗**廚師，**
有經驗**點心，打雜，**
須勤快. 有意者請
連絡:文小姐.電話:
832-570-5139

黃金點心茶寮
點心部請人
熟手按板,蒸熟籠兼炸
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

中國城餐館
誠招**廚房幫工**
有無經驗均可
有意者請電:
832-909-3333

海鮮餐館請人
位Katy區
誠聘●**廚房打雜**
●英文流利**企檯**
有意者請電:
832-715-9628
832-785-8995

餐館誠徵炒鍋
DownTown快餐店,
誠徵**炒鍋, 油鍋，幫廚**
數名，全工和半工。
菜色簡單，可培訓。
周一至周五，
八時至四時半。請電
832-788-6288

Downtown餐館
Sam's Cafe高薪請人
誠請全職
經理, 企檯, 外送員
需講英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline@gmail.com

牛一嘴請人
位黃金廣場內麵館
誠請**企檯**:需英文
全工或半工均可
有意者請電:
281-903-6556

中餐快餐店
離中國城50分鐘
『**高薪**』誠請
有經驗**炒鍋**及**企檯**
可提供住宿
有意者請電:
972-989-8396

糖城中餐館
誠 請
Part time 企檯
有意者請電:
281-796-3868
281-403-2222

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●**點心部助理** ●有經驗**男女企檯**
●全工半工**帶位** ●週末**推點心員**
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

糖城翠苑誠請
●**熟手點心助理**
●**熟手炒鍋**
●**全工打雜洗碗**
講廣東話優先
281-265-8868
713-874-4346

美式快餐店
『**薪優**』誠請 一名
女性熟手打包員
需流利英文
有意者請電或短訊
346-777-3942

餐館請人

Restaurant Hiring

***KATY中餐館**
誠 請
●**收銀接電話**一名
全工或半工均可
●**外送員**一名
有意者請電或短訊
832-679-3940

***KATY中餐館**
誠請**有經驗**
●**炒鍋** :一周五天
●Part time **Cashier**
需有身份,可報稅
有意者請電:
832-638-8678

***KATY中餐館**
誠請**全工送外賣**
周末企檯(五六日)
工資可商議(不包住)
意者請電或親臨:
281-665-7117
5929 FM 1463
Katy, TX 77494

S07_HONG KONG香港超市5C_40

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**

Fax (傳眞): **832-399-1355**

Email(電郵): **cla@scdaily.com**

Click(上網): **today-america.com**

Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

Business Hours: Monday-Friday: **8am-5pm** Saturday: **9am.-12pm**

上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時 週六: 上午九時至十二時

e-paper: **www.today-america.com** 點 "**分類廣告**"

We are Daily newspaper Classified ADS

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

德州奧斯汀市中心豪華餐館
誠徵有經驗
炒鍋,油鍋,抓碼,點心師傅及助手
薪優，包食宿（需交通工具),要求勤快，有身份,可報稅！**可立即上班者優先.**
意者請電: **405-850-1881** (陳先生)
979-777-9777 (金先生)

*奧斯汀徵炒鍋
德州奧斯汀中餐館
誠請**熟手炒鍋**一名
提供住宿
意者請電:
631-264-9124

奧斯汀中餐館
誠徵●熟手**點心師傅**
●熟手**Sushi**師傅
以上包吃包住,薪優
需可報稅.意者請電:
832-445-5384
832-420-2568

奧斯汀中餐館
誠請 **炒鍋**
男女企檯 :懂英文
另請 **油爐、打雜.**
BusBoy, BusGirl.
以上提供吃住.請電:
979-599-0380

中式快餐店
位Tomble區
誠 請
打雜, 收銀, 炒鍋
有意者請電:
832-623-4949

CAFE 101
中國城店
誠請●**壽司學徒**
●**吧檯**
有無經驗均可
意者請電:
832-867-1326

*CAFE EAST #3
位Hwy6 / Bellaire
大型Buffet餐館, 誠請 **傳菜**
有意者請電：大廚
832-640-8521

*Buffet店請人
離中國城25分鐘
近1960,
誠請 熟手有經驗
炒鍋及**看檯**各一名
有意者請電:
832-671-0168

Lam Bo Buffet
誠請●熟手**炒鍋**.
●**廚房幫廚、傳菜**
無需經驗.
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

中餐Buffet店
誠請**有經驗企檯**
位529 / 6號
離中國城30分鐘
有意者請電:
917-353-0810

China Border
Buffet餐館,誠聘
有經驗**企檯**,小費佳
全工或半工均可
位45公路,59出口
832-266-9629

Lucky Village
位8號/Westheimer
誠請**企檯,帶位,經理**
意者請電或親臨:
713-789-0845
10755 Westheimer
Houston, TX 77042

*堂吃外賣店
59北,8號邊,77044
誠請**熟手炒鍋**
可提供住宿
有意者請電:
832-488-2340
281-458-7888

*高級堂吃店
位45號北,59號北
誠請**炒鍋多名**
有經驗,**薪優**.
可提供住宿
有意者請電:
832-980-8868

*堂吃外賣中餐
位San Antonio, 誠請
●**有經驗前檯接電話**一名 ($3800)
●**炒鍋**一名 ($3800)
●**打雜**一名.
夫妻工亦可.提供吃住
929-350-2888

*堂吃外賣店
位Woodlands區
誠 請
●**有經驗外送員**
●Part time **Cashier**
有意者請電:
832-788-1283

*堂吃外賣店
近10號旁
Barker Cypress
●**英文流利接電話:**
周一,周三,周四全天
前檯接電話兼打檯
●**全工外送員**.請電:
281-836-2098

*堂吃外賣店
離中國城30分鐘
誠請
熟手炒鍋一名
前檯接電話兼打檯
有意者請電:
832-380-0129

*路州堂吃店
Lake Charles賭場附近
誠請●**炒鍋師傅**
●**Sushi師傅**
有意者請電:陳先生
713-766-1922

堂吃外賣店
位Westheimer / Kirkwood, 誠請
Part time **收銀接電話**
需英文流利
有意者請電:
281-781-6900

*堂吃外賣店
45號南**League City**
堂吃外賣店,
誠招**油鍋,外送員,**
Part time **企檯**.
意者請聯系:Fiona
832-808-9630

堂吃外賣店
近中國城25分鐘
誠請 熟手
收銀,送外賣,企檯
有意者請電:
832-235-6445

堂吃外賣店
位Katy 區,
誠請●**全工企檯**
●**收銀接電話**
有經驗,英文好.
意者請電:
281-750-5218

Woodlands堂吃店
位45號北,76號出口
誠聘●**廚師●油鍋**
●全工**企檯**
薪優,包吃住
有意者請電: Sandy
832-366-7630

堂吃外賣店
位1960 / 45號
誠 請
熟手接電話兼打包
有意者請電:
646-420-8897

堂吃外賣店
位529/6號
誠請**炒鍋**及**送外賣**
包越南春捲
有意者請電:
832-353-0336
832-353-0329

*新張中日餐館
位Cypress區,誠請
大廚,壽司師傅,
油鍋,企台,打雜
有意者請電;
832-434-6107

*中日餐館誠請
企檯及**熟手炒鍋**
Full time/Part time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

*中日餐館請人
位Nasa區,誠請
熟手**油鍋,抓碼,打雜**
包吃包住,薪優
有意者請電:
713-493-8822

*中日餐館請人
位Jones Rd/Grant Rd
誠請 **Driver**
小費好,薪優
Waitress, Cashier
Full time/Part time
有意者請電:
281-912-4776

*中日餐館請人
位Spring區/249,
誠 請
熟手企檯及外送員
全工或半工均可
包吃住.意者請電:
626-636-7835

*Austin 中日餐館,薪優
●熟手**炒鍋**(**Cook**) 月薪 $3400
● 壽熟手 **Sushi Chef** $4300-$4500
●**Kitchen Helper** (廚房幫手)
●**Waitress** (企檯)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電 : **512-639-9599**

*糖城中日餐館
誠徵**半工 Driver**
可報稅
有意者請電:
832-539-6982

中日餐館請人
位糖城,誠請**企檯**
小費好,可報稅
Part time/Full time
有意者請電:
832-862-8888

*日本餐館請人
誠聘 熟手
Lunch time企檯
意者請電:
832-955-8595
位8號公路 與
North Gessner交界

*日本餐館誠請
Sushi Man,
Server, Manager
廚房炒鍋
有意者請電:
713-838-9812
832-768-0299

*高級日本餐館
●全工或半工**企檯**
●**幫炒、炒鍋**.
意者請電:
713-623-3937

*日本餐館請人
Memorial白人好區
誠請**熟手日餐企檯**
小費好,可報稅
無經驗免談
意者請電或短訊:
832-339-1839

二家日餐請人
Katy / Missouri City
●**Sushi Chef/Helper**
●**Kitchen Chef/Helper**
●Part/Full **Server.** 請電
917-916-1776
801-837-9757
●Katy日餐售,做工看店

*日餐鐵板店
位Humble區,誠請
Full/Part time企檯
午休二小時
工資面議+小費.
薪優, 詳情面談:
646-204-3212

KATY日餐
誠請Full time
有經驗企檯
意者請電:
713-826-8398

日餐請人
誠聘**Sushi師傅**
需有經驗,可報稅.
Eldridge / I-10
意者請電:
832-962-2555

*西北區中餐館
出售. Houston 77041
白人區,3000呎
生意4萬到4萬5
售13萬.歡迎看店
281-788-9988
832-860-2221

賺錢老店出售
27年老店中餐館售
位**Corpus Christi**
3200呎,地點佳,
生意穩.東主退休出售
意者請電/留言/短訊:
361-946-8523

*餐館出售
堂吃外賣店出售
地段好,客源穩,房租低
水災沒受任何影響
保證賺錢,位Katy區
售12萬5. 請電或短訊
832-679-3940
832-212-8167

*好餐館出售
2000呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
832-818-2721

*中餐館出售
位中國城頂好廣場
百佳超市旁
最佳位置,生意穩.
忍痛割讓. 請電:
832-298-8628

堂吃外賣店出售
位於45南,近 Nasa,
Kroger超市旁,地點好
賺錢店,生意約8萬
價錢面議,
歡迎看店議價.請電:
832-758-3278

退休餐館半價售
位德州 Cameron
獨立建築,共1980呎
主道旁.包括餐館,生
意及設備和住家
原價6萬,現僅售3萬.
(租金1200) 請電:
254-697-6869

堂吃外賣店出售
西北區,HEB商區內
生意4萬5 到 5萬
地點極佳,生意穩定
有意者請電:
281-881-0821
281-881-2046

*中越餐館出售
位西北區,290
地點佳,生意穩,
設備齊全
歡迎看店議價
346-331-7378
713-462-8083

*生意出售
炸雞店炒飯店出售
Hwy6 N./ Timber Creek
商區內
地點極適合做中餐
售$70000.歡迎看店
有意者請英文電:
346-404-8832

*西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店
生意穩,設備全
歡迎看店議價
有意者請電:
281-210-8106

*KATY中餐館
堂吃外賣店**出售**
生意5萬多
地點好,生意穩定
281-392-8811
787-413-6750
●另請**外送員**一名

中國城豪華餐館
出 售
價格面談
有意者請電:
(早10點-晚9點)
346-401-6862

*壽司吧轉讓
位Kroger超市內
歡迎看店議價.
意者請電:
626-200-6941
6767 Spencer Hwy,
Pasadena, TX 77505

*中餐館急售
位59號高檔區
堂吃外賣店
生意5萬2
歡迎看店議價
有意者請電:
346-212-0417

中餐館出售
位中國城
2400呎,生意穩
地點佳,設備全.
餐館有外送服務
有意者請電:
832-277-8886

中餐堂吃外賣店
位59號北/8號好區
1500呎,生意穩,東主
無暇顧及,賺錢店出售
281-458-8818
713-922-8497(C)
●另請**炒鍋**,有住宿

堂吃外賣店售
位8號/Westheimer
3000呎,
地點佳,生意穩,
設備齊全且新
意者請電或短訊:
713-269-3936

Buffet店急售
及 合約轉讓
位San Antonio
客源穩
適合家庭經營
有意者請速電:
210-262-0529

餐館旺鋪租售
家庭式中餐館
出售$18000
40分鐘內唯一中餐館
離中國城1小時
意者請電:
832-298-8159

Buffet店出售
位290郊區,
高尚白人地段,
住家/辦公室林立
生意穩, 6000呎.
有意者請電:
713-732-8667

賺錢日本餐館
出售, 位休士頓
2800呎, 賺錢店
旺區,生意穩,
東主有它業,無暇顧及
意者請電:
281-827-0205

中餐館轉讓
堂吃外賣店2000呎
裝修漂亮,人口密集
客源好,潛力大,
近Katy, Richmond
發展最快的好區.
有意者請電:
281-919-5283

餐館轉讓
I-45往北
離中國城45分鐘
旺區,生意穩定,
因人手不足轉讓中.
有意者請電:
917-370-7669

中國城中餐館
出售. 大型超市旁
地理位置絕佳
2800呎,生意穩定
客源穩定.請連繫:
214-392-5763
214-392-4608

敦煌旺鋪出售
經營多年老店
生意穩,固定客源,
因東主無暇顧及.
房租低. 適合做各種
行業. 請電或短訊:
832-340-1781

*中型Buffet店
廉價急售. Nasa附近
休士頓暴風雨
並無襲擊本餐廳,
僅因業主急遷他州
因此急售.無意者勿打擾.
409-996-7294
●另請**熟手炒鍋**

*中餐館出售
位西北區3000多呎
生意穩,設備齊全
租金便宜.請電:
832-230-9126
●另有Buffet檯
及餐館設備出售

堂吃中餐館售
位290 / Hwy6
月租 $6300 (全包)
3500呎,設備齊全,
裝修美觀,
生意穩, 6萬5到7萬.
可看店議價. 請電:
713-550-6896

*茶餐廳轉讓
位於Woodlands
繁華高級區,1300呎,
旁邊是大學,中學,醫院.
客源及生意穩定,
歡迎看店議價。
意請發短信或者留言
832-584-8958

*奶茶雪花冰店
糖城6號好地段,
好口碑,生意穩,家庭創
業良機,機器設備齊全,
免費培訓.包學會,
歡迎看店議價. 欲加盟
者面談.非誠勿擾.請電
832-858-8212

*冰飲店出售
位奧斯汀旺區賺錢店
獨家有特許經營權
誠意買家可提供證明
誠意者請電: Cindy
832-788-8288
713-231-7451 夜

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

*糖城褓姆
南方阿姨,台灣人尤佳.
55歲以下.喜歡小孩,
簡單家務,擅長做飯.
主要以照顧孩子爲主,
需有體檢報告.
薪資待優,面議.
216-357-9771 邱

聘住家保姆阿姨
Katy家庭,請有愛心
喜歡小孩、有照顧
寶寶經驗的阿姨,
幫帶小孩及做飯.
聯系電話：
281-845-1546

*徵兼職保母
家事阿姨 *需通勤
近Downtown市中心
*周一,周三,周五
*照顧1歲幼兒和簡單
家事. 意者請電:
214-554-4508

*招聘保姆
每周六天,通勤或住家,
要求會做可口飯菜,
勤奮能干,有責任心和
愛心.家住Memorial
有經驗者優先.
有意者致電: 張小姐
832-552-8228

聘住家/通勤保姆
KATY, 住家通勤均可
照顧三個月大的嬰兒,
簡單家務和做飯
周一到周五.
薪優,面談. 意者請電:
313-505-6197

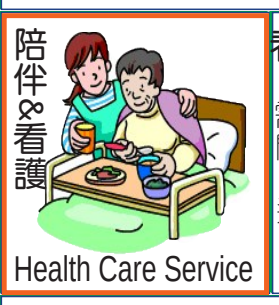
*公司急招住家保姆
要求:女性,合法身份,身體健康,
性格和善、講衛生,擅長南方菜,
會搭配營養餐,會煲湯。
工作地點:醫療中心
意者請發短信至: **832-217-4109**

住家褓姆
休士頓西北區,誠徵
55歲以下,有經驗之住
家女褓姆,照顧雙胞胎
新生兒.預計工作時間
12月初.薪優,有照顧
雙胞胎經驗者優先錄用
832-530-0122 白

*誠聘家務助理
Full time/Part time
說中文,會開車
接送13歲小孩上下學,
做飯及簡單家務
家住糖城. 薪優.
意者請電 : 楊女士
832-387-1961

*住家家務助理
位於Bellaire City，
做家務及煮飯
一週工作6天
薪優. 意者請電:
832-932-2309

伍珍護理中心
台灣護士全日服務
手術出院,老人照顧
長期、日托、安養
832-613-4007**Amy**



看護女性老人家
能做一天或多天
需過夜. (一天 $125)
開車,烹調,輕微家務
及陪伴散步.
近610/Bellaire交叉
請電或短訊
832-477-3649

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信：US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

休斯敦美好月子中心
豪華湖景別墅占地28000尺，
封閉鐵門高檔小區，私家泳池和SPA。
專業月子餐助產後快速恢復.
醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務,
包括父親無法陪產. 另聘住家保姆和月嫂
微信:**servicecenterusa** 電:**346-772-5091**
代辦中國簽證,旅行證,二級論證

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA
●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)
微信/QQ號： **34056914**

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看 『分類廣告』 請參照以下方式 ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

*診所聘前檯
位中國城
需中英文流利,有工卡,
有經驗者優先
意者請Email或電:
Leazheng66
@gmail.com
832-762-5532

*地產公司誠請
房地產助理一名
全工或半工均可
需中英文流利
有身份. 薪優 請電:
713-459-2656
832-235-5000

*誠徵牙科前台
中國城, 全職
需中英文流利
281-561-8868
txdentist101
@gmail.com

*公司請人
誠聘**會計** (40K)
熟悉Quickbook
五年以上經驗,**需英文**
工作地點:Stafford,TX
有保險及福利
請電或Email : Kyle
burgessking@yahoo.com
832-727-6317

*工廠招聘
近中國城,
誠請 熟手
燒焊技工及**學徒**
薪優, 有前途.
有意者請電:
713-562-1688

*食品批發公司
位西南區, 誠請
會中英文Sales
有經驗最佳
需有身份.意者請電
832-788-6683

*醫務診所急請
●**前檯工作人員,**
●**牙科助理**(無經驗者可提供培訓). 以上中英文流利,氛圍良好,穩定,公司福利佳,待遇優厚.
請電或簡歷電郵至:
618-789-3150
aplus9968@gmail.com

*裝修公司請人
『薪優』誠聘
裝修師父及工人
有意者請電
281-372-9358

裝修公司誠聘
誠聘**裝修**和**細木師父**
須自備工具,
有車爲佳,多年經驗,
能獨立工作.
薪資面議!意者請電
917-691-6198

徵專業會計
有3年以上會計工作經驗,服務態度熱忱,願接受CPA專業培訓,獨立作業者,待遇及福利優,位西南區,工作環境佳.
Email: **cpa77036**
@gmail.com

誠 聘
Office Assistant,
A/P & A/R 各 兩名
美國大學畢業以上,有十年以上工作經驗優先考慮. 投簡至**https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf**
或**hr@daxwell.com**

招聘送貨司機
近中國城
招 聘
Full time**送貨司機**
有意者請電:
832-558-8888

MOTEL 請人
位Pasadena, TX
旅館請人
清房, 維修, 櫃檯.
全工或半工,夫妻檔
有意者請電:
832-466-9500

中國城快遞公司
招聘**倉庫打包工**，
全兼職均可，
要求會電腦,能報稅.
有意者微信聯系
39494913

公司請人
位西北區, 誠聘
辦公室銷售及**文員**
需中英文流利.
待遇優,工資+提成
意者請Email履歷至:
hiringani
@gmail.com

*方太集團誠聘
糖城直營店經理
需中英文流利，
每周5天,8小時，
周六日需上班,
薪資優厚,待遇福利佳。
有意者請郵寄簡歷:
wangyba@fotile.com

產權公司誠聘
辦公室助理及**過戶專員**
中、英文電腦打字、
應對流利.需認眞負責
有經驗者優先考慮.
意者請Email to:
sunglawyer@yahoo.com
Fax:**713-988-7787**

請裝修師傅
『**高薪**』聘請
有經驗裝修師傅.
有意者請電:
832-875-1568

高薪工作
短期考證培訓
＊報關師＊稅務師
＊中國護士認證爲美國護士
＊QuickBooks做帳
電: 肯維培訓
888-939-6996

電子進出口公司
聘倉管人員，
有經驗,會UPS,
懂英文者優先.
請電：
347-556-9203

大型食品公司
誠徵**業務代表**
需能出差
待優 需有合法身份
意者請Email履歷至
personnel062017
@gmail.com

窗簾公司請人
薪優誠聘**前檯客服**
需英文流利.
●另請打雜
親臨:3035 Fondren
Houston, TX 77063
電:**832-252-2800**

誠聘髮型師
可培訓
意者請電
713-779-1678
中國城近惠康

Receptionist/ Assistant
Part time or Full time,
Bi-lingual, work in
Real Estate Office.
Email resume to
kenli888@aol.com

Office Assistant
Innovo Medical
– Stafford
– Office administration
– Good English
– Bachelor degree
Email: **jean@**
innovogroups.com

Office Assistant
Full time. Fluent in
Chinese & English.
Experience in Office &
Microsoft software.
Email: **info.cmkri**
@gmail.com

Fabric Store
Fondren/Westheimer
Fluent English /
willing to learn
Floor Sales/Cashier
另徵沙發/窗簾廠工人
Send info: **jobs2017fd**
@gmail.com

*Job Openings
- **Warehouse Assistant Manager**
- **Logistic/Documentation Specialist**

Must good at
– MS Office Access, Outlook, Excel, Word.
– English/Chinese typing & writing.
Legal working status is required.
Please submit resume to :
HRrecruitMPL@gmail.com

*Insurance Company
Insurance office in China town area, is hiring **full time office clerks**, fluent in both English and Chinese, customer oriented, good at typing, long term, prefer college degree.
Please email resume to:
yangdeqing@yahoo.com

房地產管理公司招聘
位休士頓, 誠聘有經驗各類員工
水電工, 裝修工, 木工,
管理人員, 辦公室文員.
*薪優. 有福利.
請電或Email : **832-969-1499**
mentorrealestate999@gmail.com

*和樂公司 誠徵
●**貨倉專員**:熟物流作業, 具點貨, 出貨經驗尤佳.
●**業務專員**:通越南語尤佳,具業務相關經驗
以上職位均須中、英文流利,知電腦操作.
待優,享醫療保險,有薪假期,
及401K退休計畫.
工作地點 : **Houston, TX**
意者請將履歷表傳眞或Email至
Fax : **201-434-2540**
Email: **RECRUIT@WELLUCK.COM**

*誠業集團誠聘全職員工
1.Documentation specialist
2.Logistics Assistant
中英文流利,有良好溝通能力和電腦.操作水平,有物流專業或及出口公司工作背景優先。
有意者請致電: **713-534-6500**
或電郵至: **resume@cyglobalusa.com**

修車廠誠聘
中國城,新張華人修車廠, 誠聘
經理、前台接待(中、英文)、**修車技工**
薪優、有經驗者優先.
聯系電話:**832-866-0913**
eastsignshouston@hotmail.com

*35年休市針灸所
聘女針灸師
意者請電或Email履歷至:
713-728-5000
lingacupuncturist@gmail.com

*信用卡公司『急』聘
業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●全職業務員 (Sales Person)
●櫃檯人員 (Receptionist)
需中英文流利，有工卡。意者請致電 / 傳眞履歷 :
電話 : **713-224-3474**
Fax : **713-673-3121**

International Trade Center有多間高級辦公室出租

搶先租 **選好位**

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場。
共有6間辦公室出租, $450起. 歡迎參觀. (#209, #210, #212, #213, #235, #215)
另美南二樓辦公室,可整租或分租。 意者請電: **832-213-6513** 鄧潤京
832-438-6666 吳軍 **281-983-8152** Jennifer 英/西

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦：跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, **代理申請德州按摩院執照** 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿眞練習，讓您100%通過
* VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

*大型洗衣店售
40台洗衣機,54台烘乾機. 地點好,人流多適合家庭經營. 店主因有正業無暇管理廉售16萬8,價可面議
281-409-3678

出售2個養生館
經營多年連鎖店
裝修豪華,精緻位中國城/PearLand價格面議.歡迎看店有意者請電:
832-966-6018

大型購物中心售
8畝美麗大型購物中心,室內/戶外店面,餐館,宴會廳和儲藏室等,價可面議位社區中心,視野極佳,地址: **8103 Airline Dr. Houston, TX 77037**
英文**832-741-3120**

旺鋪出售
敦煌廣場二樓
韓國服裝店
1100呎
歡迎看店.請電:
832-570-8265

敦煌旺鋪出售
經營多年老店
生意穩,固定客源,
因東主無暇顧及.
房租低. 適合做各種行業. 請電或短訊:
832-340-1781

*餐館連地產售
40多年老店,
貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

*公寓出租
如意花園,百佳超市後
一房一廳,安全鐵窗
臥室寬敞明亮,
可立即遷入.
832-231-3355

*好房出租
中國城Condo,二層樓
3房,2.5衛浴,2車位
有洗衣,烘乾,冰箱
及傢具全(含水費)
月租$1300. 請電:
832-606-2989

*如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

*房間分租
位Sharpstown
距中國城1.5 miles
包水電,可上網.
單間$350,套間$550
713-773-2386
281-782-7794

*雅房出租
交通方便,5分鐘上8號及West Park Tollway
近中國城.
有洗衣,烘乾,上網,可炊,
環境舒適安全,
歡迎上班族學生,限女性
713-898-7822

漢明頓公寓出租
1臥室2廳最大最好房型,1衛1廚,乾淨明亮,廚房帶窗大理石檯面,中式抽油煙機,有專屬停車位.請電:
832-425-3508
832-566-5265

吉屋分租
金城銀行後第一條街
單間 ($300 / $250),
主臥($500).安全安靜,
包水電,快速上網,
需要安靜者,少炊
歡迎上班族. 請電:
832-283-0285

公寓出售
5714 FM1765
Texas City, TX 77591
1房1廳, 中央空調
8個單位,售40萬.
有意者請電:Judy
409-948-0656

多間雅房出租
$350起,簡單家具,有洗衣,烘乾,上網,可炊.環境舒適安全
11410 W. Bellfort
Houston, TX 77099
832-387-9895

獨門獨院吉屋租
●離中國城15分鐘安靜安全, 2000呎4大房間,月租$1200
●位中國城,3大房間月租$1150. 請電:
832-283-0285

*中國城餘房租
包水電,上網,洗衣傢具, 日租可
歡迎年輕人入住
月租$350. 請電:
832-613-4007

*獨立屋出售
Open House:10月1日,上午11點 到下午4點
3507 Battle Creek Dr. Missouri City, TX 77459
地勢高,哈維颱風沒造成任何淹水或影響!
5房5廳2.5衛浴SAUNA房,2個車位,3241呎。
新屋頂,新地板,新窗戶,大量裝修換新。
2014年全套新的高檔電器及後院工具。
社區安全優雅。購物方便。好學區。售$35萬5千
意者請洽: 電話 **832-993-0856**

Premier On Woodfair
Apartments 近中國城公寓出租
Tax Credit Apartment Community
1 Bedroom Under $600, 一房租金600以下
Income Restrictions Apply**低收入住房抵免申請**
低收入戶者,可抵公寓部份或全部的租金
Call Today : **713-272-6177**
9502 Woodfair Dr, Houston, TX 77036

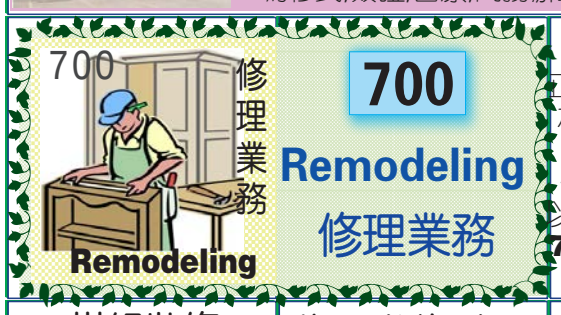
中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)
Tel & Text : **832-488-8399**

- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇

公寓出租
中國城惠康超市後面
漢明頓花園
樓上1房1廳
傢具齊全,限女性
租金 $550
有意者請電:
713-377-4327

六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少7天起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如



家誠裝修
正府註冊號 802566871
承接住宅/商業裝修大小工程.免費估價
價格合理,質量保證
以你家爲重,以我誠爲本
713-591-2999 李
●另請裝修師傅

恆大裝修公司
多年專業經驗
室內外裝修
水電維修,大小工程,
免費上門估價.
832-680-2999
646-644-7777

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

北方誠信裝修
房內油漆地板瓷磚以及 各種房屋
內外裝修及打掃清理.
多年裝修經驗,保證質量
價格合理.歡迎來電
832-364-2849 張
●另招**裝修工人**

公平裝修
老字號,大修小補
內外油漆
木工, 水泥工
種樹,砍樹,
經驗豐富. 電話:
281-917-0157

喜利來裝修公司
專精大理石,櫥櫃,
地板,地磚,內外油漆
房屋改造.18年經驗.
誠信專業,保修一年.
請電:老王
281-935-4615

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158
832-285-7888

海兄裝修,清理
可以幫助申請水災或房屋受損的賠償
內外油漆,維修,地板
地毯,磁磚,牆壁下水道洗碗機,水龍頭,熱水器
專業維修冷暖氣,
價格優惠,保證質量
832-417-9937

頂好裝修
餐館翻新,維修
水電空調,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造,
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

百信裝修
專精地板安裝維修
防盜門窗, 內外裝修
水電木工, 加建改建
質量保證
請電：丁先生
832-387-1431

林建工程公司
承包: 商業,住宅
全套設計,施工
精: 水泥工程, 鐵藝,
銲焊加工, 內部裝修
(油漆,大理磚) 有保險
價格合理,保證質量,
713-825-0718

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638 楊

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃安裝,木工隔間,磁磚,實木樓梯,木地板,廚浴改建,內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

新意裝修
承接: 大理石,廚櫃,
木地板,舊房翻新,
油漆,水管龍頭,
和各種家居維修,護理
(國粵西語) 林生/梅生
713-530-9087
713-885-8916

順利裝修
新舊房屋,裝修翻新
廚廁改建,廚櫃理石
木工油漆,水電磁磚
香港師傅,專業守信
請電：陳師傅
832-629-2688
●誠請**裝修師傅**

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

建順裝修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879 馮

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃大理石安裝、整棟房子翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆,鋪地板樓梯.水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
●另請**裝修工人**

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746 李

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938 王順

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

專補玻璃 內牆刷油漆 優惠
832-421-6698

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838 王

旺達油漆
更換地板,灰板,
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
346-205-1116
林先生

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,栽花,種樹,鋪草皮,修建帶克,籬笆,建水泥小路鋪地磚,清理水槽,清垃圾,搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083 李

***** 恆瑞裝修專業團隊*****
安裝隔熱棉,灰板,地板
油漆等...綜合工程.
多年專業經驗,質優價廉,誠信爲本,
免費估價,合約保證.
電話: **832-275-2163**

休斯頓裝修
＊＊30多年民宅裝修工程經驗＊＊
擅長民宅的裝修,內外油漆,安裝地板,以及 房屋的清理,維修,改造等工作。
免費估價,價格公道,保證質量。
電話：**713-367-5765**

德躍建築裝修
政府註冊,百萬保險. 專業承接：商業 / 住宅.
Insulation & Drywall & Texture,
地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆,
高壓清洗. 美國20年□啤及經驗 土木工程師.
請電廖船長 : **832-875-1568**
微信 : **yueqingliao**
●『**高薪**』聘請有經驗**裝修師傅**.

永久房屋裝修公司
內外油漆，房屋補漏，車道維修
籬笆隔間，地板磁磚，餐館裝修
水管龍頭，浴室更新，裝熱水爐
各式木工，收費價廉，保證滿意
外油漆免費高壓清洗
請電: **713-818-1830** 偉洽 粵國語

****金帝裝修公司****
政府註冊,承接公司/商業/住宅等大小工程
廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,
水泥,水電維修,圍牆,車庫
誠信爲本,價格公道,免費估價.
經驗豐富, 質量保證二年, 做工精細.
713-269-2252 劉師傅
832-606-0358 李師傅

誠信裝修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

新鴻運房屋裝修
住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間，
屋內外設施更新,磁磚,木,地板,
後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地，
擅長解決房屋疑難維修工程. 請電:朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

美南裝修公司
多年經驗,專精水電木工,
地板,油漆,門窗,
大理石檯面,櫥櫃 及 災後清理.
~ 品質保證, 價格公道, 免費估價 ~
請電: **713-909-5125**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

飛魚建築裝修公司
FY Construction Inc.
專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場。
有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯。
承接大中小商業裝修建築工程。
有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務。
James Hardie Siding專業安裝團隊。
專業Framing team.電於先生 **630-408-2201**

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

* *百家裝修公司 * *
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造,
保修三年.
大量新舊餐廳店位出租,可改成各種餐廳.
電話：鄭師傅 **281-818-3505**

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接：**餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

時代裝修
~~~ **20年各種裝修工作經驗** ~~~
承接：餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電：**281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價. 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997(Office)
HBC Hudson Bay Construction Inc 281-495-1997

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

MANH 專業前後院
割草 $25 & up,
花草樹木種植和修剪
前後院設計&美化
樹木嫁接與移植
噴水系統,畫停車格
修籬笆.請電:民 Manh
346-303-8699

*劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景
溫室,涼亭,陽台. 請電:
832-670-9559
713-517-2717

山水園藝
庭院設計,庭院小道
水泥地面,石片花架,平台,
石山,噴泉,魚池,圍欄前後院
噴水系統,大小工程.以及室
內外裝修,油漆.廚房,浴室
翻新.磁磚地板安裝.
砍樹服務,維修游泳池.
832-283-5577張

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

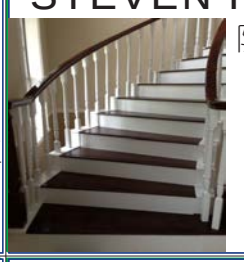
好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭,商業清洗
地毯,地板,磁磚,水災,
地毯伸展,高壓清洗,
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,沙發
淹水後清潔.住家.辦公
室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : **832-998-7880 832-779-1688**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

STEVEN FLOORS, LLC

防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

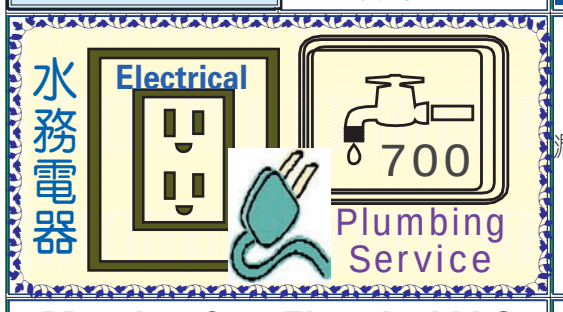
上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器.●庭院排水
7天24小時.質量保證.
346-276-5578王

水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011



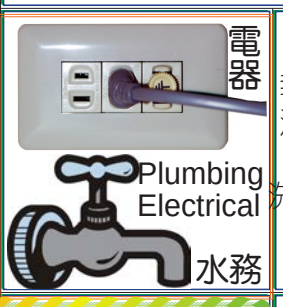
水電專家 廖先生832-875-1568
熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關,
水電改路,房間沒電,安全開關,門鈴,吊扇.
漏水包括 (地下,牆壁,天棚,水管,洗管盆,洗手盆,
馬桶,水龍頭,沖涼房,浴缸)
下水道堵塞 (即叫即到，不通免費)
小問題(免費電話指導)疑難雜症(免費估價)
水電專科 20年經驗,保修90天

卓越誠信水電冷暖氣公司
執照電工，冷暖氣技工，十幾年工作經驗
●專精上水管爆裂漏水,下水管堵塞斷裂修復,
水管換新、廚浴，馬桶、熱水爐、噴淋系統
●電箱換新,屋內電路修復換新,各種電氣故障,
家用電器維修。
●商住冷暖氣維修換新,更換冷暖氣價格低質量優
聯係電話 : 713-480-3646

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7天24小時.
請電 : **832-600-6300** 劉
通 粵 / 國 / 英 / 墨西哥

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 **TEML:** 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改裝,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,**這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘幫手

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司 百萬工作保險 高級電工執照 免費評估價格 保證服務質量
工作於美國大公司十余年,精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)



水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

Handyman
水務專家,各式水龍頭
維修安裝.
多年房屋出租,管理,維
修經驗.馬桶,洗碗機,打
碎機,高壓洗牆,刷漆,
服務於大休士頓地區,
請電:Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水器、洗衣
機烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電:蔡先生
832-434-5591

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958修
281-701-3505郝

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861李

朋友冷暖氣 Amana
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖**713-857-1492**
大陸劉**832-552-0155**

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327張

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

美南制冷維修
●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,
冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.
●專業維修:餐館各種加工設備,切片機
絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱,熱水爐.
政府認證技師,15年維修經驗,免收服務費
請電 : 林師傅 **646-982-9619**

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售 : 住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

請掃二維碼
閱覽
今日美南
分類廣告

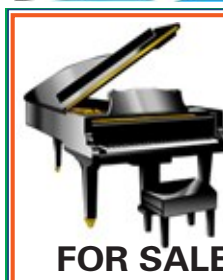
陽光清潔公司
住家或商業清潔首選，蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔，室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗，爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑，專業保潔設備，
價格合理，免費估計，質量第一！歡迎咨詢熱線:
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
"不解決問題 不收費"

電腦維修IT
個人/公司
不能啓動,裝中文系統
速度變慢,不能上網,
中毒.顯示不正常.
家庭/辦公自動化.
多媒體,網站製作.
832-696-9819

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越



鋼琴出售
FOR SALE

鋼琴出售
Yamaha1980,原裝黑色,高48吋,寬60吋如新,出國急售. $2500/Best Offer, 附板凳,琴譜.請電:張先生
713-806-3900

汽車買賣
Car for sale

*車主自售
1995 Toyota 紅色,4缸,109500哩 原廠配件及保養 家庭自用車(無泡水) 售價$1800. 請電:
713-835-0358

專收購舊車壞車
舊、壞 車 動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 汽 車 保養修理
Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

辦理及接待
留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

辦理及接待
其它服務

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.20年經驗. 歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

監控安裝
4路高清監控$600起包安裝,手機隨時看 廠家直營,專業執照 網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

監控系統安裝
監控系統4MP超清帶2x鏡頭, 包安裝, 一套$500起,無月費 支持手機監控及回看 請來電話咨詢:
832-569-3318

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11

Place Your AD 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**
Fax (傳眞): **832-399-1355**
Email(電郵): **cla@scdaily.com**
Click(上網): **today-america.com**
Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: **8am-5pm**
Saturday: **9am.-12pm**
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: **www.today-america.com** 點 **"分類廣告"**

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

1000 Massage Service 按摩服務

莞式大保健
位中國城, 小妹年輕漂亮, 提供按摩推油大保健,耐心爲您提供各種服務項目. 服務時間 早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女按摩師.熱石,熱毛巾 環境乾淨漂亮, 黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

女生宿舍
新店新人,美女如雲 任君挑選, 價格合理,服務一流, 休士頓中國城77036
713-459-5895

心 悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

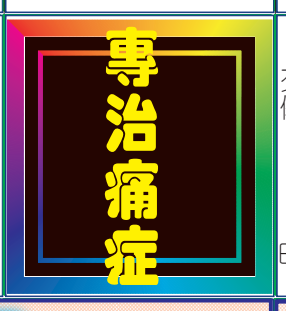
小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿 淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
832-941-6827

云水遙
新人連綿,年青漂亮 活潑可愛,熱情周到 耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

高級 SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

性感. 白皙
高素質東洋女, 按摩技術嫻熟, 中國城. 10am-10pm
歡迎來電:
832-206-3943

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好



大慧除痛
交通,工作,運動,意外受傷,失眠頭疼,頸痛腰疼, 背疼,椎間盤突出 坐骨神經痛,五十肩, 手腳麻,腫瘤痛等一切痛症,**無效不收費**. 由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

正宗權健火療
通過火療技術爲您舒通經絡,活血化淤, 祛風,濕,寒,熱,毒,消除酸,麻,腫,脹,痛, 對各部位痛,婦科病,月子病,疲勞,身體寒涼, 失眠,等各種頑疾有特殊療效,只要您給我信任,就能還您奇跡。一試解疾痛。
請電 : **832-860-0093**

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

誠聘經驗按摩師
大費高,收入好, 客源穩定 需德州執照 意者請電:
281-798-1918

*誠聘女按摩師
近Downtown, 誠聘**有執照女按摩師** 白人客源, 生意好,小費高 有意者請電:
281-501-0404

床店招女按摩師
老美區床店,招聘 年輕,漂亮,手法好 的女按摩師 客源多,小費好.
626-297-5833

*按摩請人
位Richmond 白人客源,生意穩 小費好, 薪優誠徵 性格好,有耐心, 年齡45歲以下按摩師 意者請電: 非誠勿擾
713-532-0025

*按摩店急招
男女按摩師
多年老店,生意好 位於越南區,小費高 不加班,不熬夜 全工或週六日半工
281-988-6771
●另請**前檯收銀員**

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店, 要求正規專業按摩, 日工4-6客, 待遇:提成$30/小時, 工作滿一年後,累計$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

中醫美容健體
(色情拒擾)求德才兼備 專業敬業,有身份, 英文佳的**按摩,美容, 足療專業技師**幾名.
Cinco Ranch, Katy
Text Message:
832 952 8815

聘足底按摩師
位Westheimer上 高檔白人區, 環境優雅 大費高,小費好
832-831-8638
626-780-6443

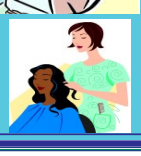
高檔按摩店請人
白人區按摩店 環境好,小費好. 提供住宿 有意者請電:
713-820-3818

招女按摩師
位休士頓北白人區, 正規床腳店,(色免) 招50歲以下, 有工卡,手法好, 少許英文.有德州執照, 自駕車者優先.
713-240-4151

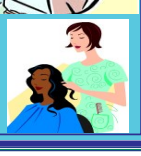
正規床腳店,聘專業男女按摩師
月收入5-6千, 需德州執照。
位休斯頓最好醫療中心區, 一流品牌, 環境最優, 專業管理, 母公司連續四年, 評爲海邊城市最佳按摩店。
有意請致電 : **832-334-8674**

*KING SPA 誠聘員工
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **713-503-9999**

按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale
Massage Store SPA /Salon



按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale
Massage Store SPA /Salon



*按摩店出售
1300呎, 6房, 大型超市旁,裝修豪華, 淋浴間
售2萬8,無不良記錄.
意者請電:
713-494-5236

*床腳店出售
位6號北,床腳店 1300呎,4房6腳 證照齊全,生意穩定 (無不良記錄) 因回國低價出售.
626-560-3612

*床腳店出售
3個按摩房,5張腳床 設備及證照齊全 1200呎,地點佳,穩賺錢 無不良記錄,可查帳.
832-330-0755
●誠請男女按摩師

*售泰式按摩店
位Woodlands 環境幽美老美區 小費高.售3萬5
●另徵**有照按摩師**
有意者請電:
936-703-0039

好區按摩店出售
位Westheimer / 6號 白人旺區 生意穩定,客源好,小費高. 1100呎, 租金$1200, 3個按摩房,4張腳沙發,售價$28000 歡迎看店議價.電 :**713-459-5367**

按摩店出售
Galleria區5年按摩老店, 客源穩,小費高. 無不良記錄,手續齊全 房東好. ●另招 Part time女按摩師
832-270-0597

賺錢按摩店售
富人區,小費高, 無不良記錄. 證照齊全,租金低. 售2萬,先到先得 意者請電洽:
347-654-3844

賺錢SPA店出售
離中國城15分鐘 4個按摩房,2張腳床 設備及證照齊全, 無不良記錄.東主急事, 低價出售(2萬5) 合作亦可.保證賺錢.
832-646-4513

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

誠聘髮型師
可培訓
意者請電
713-779-1678
中國城近惠康

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟、瓷磚拋光、專業飯店清潔,室內殺菌消毒、房屋修理、外牆清洗,爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑,專業保潔設備, 價格合理,免費估計,質量第一!歡迎咨詢熱線:
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**

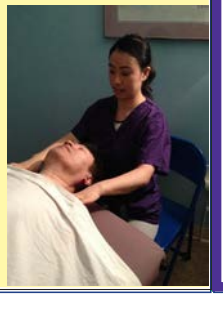
Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"** 申請者 : 需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
5.預約按摩師按摩 **832-863-8882** 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
處理德州衛生局 或市政府的書信問題.
聯邦考試補習班, 執照更新及足療學習課.
832-713-0806

HFE 正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),

報名請從速,名額有限
● **11/2017** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.



FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課
●**10/2/2017** 開新班(白班), 3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●**學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.**
●新開班 : **10/16/2017 (白班 和 晚班)**
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

音樂教室
鋼琴 小提琴 二胡 古箏

二胡/鋼琴招生
鋼琴教師,招收各級程度學生.地點: Sugar Land/Stafford
有意者請電:
832-469-9800

*古箏教學
中國經驗教師
Stafford Studio
有意者請聯系:
813-562-9398

提琴教室

Violin Class

小提琴教室招生
專業院校研究生
多年教學經驗. 教學地點: 中國城, 糖城,
一對一授課,也可上門
電: **832-494-0087**
微信: **playviola**

1000 英文班招生

Registration

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

辦理及接待

留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

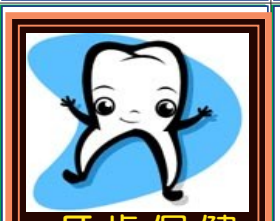
最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿,請速來電刊登

Gun License
申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

Gun License
申請帶槍執照

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228


牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

合法駕照
License

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206-992-5618
林先生

狗狗寵物美容
Pet Grooming

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

狗狗寵物美容
Pet Grooming

JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

諮詢顧問
Consultant

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, **代理申請德州按摩院執照** 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

考試輔導
Consultant

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

取消交通罰單
Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二,三,六有班
(日) 請預約
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

1000 駕駛學校

Driving School

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校
週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日,無需地址証明,
●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。
●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

1000 駕駛學校

Driving School

王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試,2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天. 請從速報名.
成人班 : 星期二五六,考筆試隨時報名
少年班(15-17歲):可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課.**10/2**開班
安全班 :每月2次 **10/8,10/22** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室
電話 : **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713-277-5790
832-859-2519

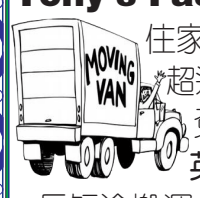
A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832-863-8882**
●中國城附近有屋出租

搬家公司 800

Moving Service

搬家公司 800

Moving Service

Tony's Fast Movers 快速搬運

住家/公寓/公司/倉庫 : 長短途
超過18年專業經驗,細心負責
免費估價, **保證最好價格.**
英文電:**832-289-6211**
長短途搬運 請電: **832-265-9258**

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32**年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通 : 國/英/粵語

聯合搬家公司
公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu

Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

翻譯接送
Translation

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

800 機場接送

Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713-584-9588

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話**281-919-6750**
微信**12819196750**

*大超接送
機場,碼頭,旅遊,購物,
就醫,賭場,一日遊
豐田紅杉8座Suv
安全+準時+公道
24小時電話:
337-496-6775
微信: **26727105**

阿川接送
民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

800 機場接送

Transportation

安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯,填表.
713-494-5236
●另有按摩店出售

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

今日美南

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310**或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月

登廣告專線 : 281-983-8151

男士徵婚
55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們.
有意者請電或可親蒞本人住家見面 :
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754**

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月

登廣告專線 : 281-983-8151

男士徵婚
美國公民,40歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信 : **wanlihe425**

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月

登廣告專線 : 281-983-8151

50歲男士徵婚
男50歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是一個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良.
如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力,
麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail : **982219601@QQ.COM**
或電 : **832-607-1375** 有酬謝

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月

登廣告專線 : 281-983-8151

男士誠意徵婚
27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學,
經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心.
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶.
誠意者電 : **832-359-5666**

GW Supermarket
大中華超市
www.GW-supermarket.com

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston, TX 77036
Tel:281-501-1820
Fax:Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
9/29/17~10/5/17

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
29	30	1	2	3	4	5

大中华超市休斯顿店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston, TX 77036

越南有枝龍眼 FRESH LONGAN 2.48 磅/lb

黃金瓜 GOLDEN MELON 1.28 磅/lb

西芹 CELERY 88¢ ea

黃金奇异果 KIWI 98¢ ea

紹菜 NAPA 58¢ 磅/lb

台湾高丽菜 CHINESE CABBAGE 58¢ 磅/lb

花菇 SHIITAKE 1.99 磅/lb

大芋头 BIG TORO 3lb/1

牛腩 BEEF ROUGH FRANK 磅/lb 2.98

大里脊 PORK LOIN 磅/lb 1.98

走地雞 CHICKEN EA 10.98

阿根廷紅蝦 RED SHIRMP 21-30 磅/lb 4.98

花鮫魚 MACKEREL 磅/lb 1.48

鯧魚 BUTTER FISH 磅/lb 1.68

双塔龍口粉絲 NOODLE 500G 袋/ea 2.98

米老头 农夫小舍麦通系列 RICE CRACKER 2/$5

金品 蔥油餅 /蔥抓餅/ 南瓜抓餅 PANCAKES 2/$5

百草味琥珀桃仁 NUTS 袋/ea 3.48

新疆大紅棗 BIG DATES 袋/ea 5.98

綠野東北有機酸菜 CABBAGE 袋/ea 1.98

金標糟卤 PICKLE SAUCE 罐/ea 98¢

华美糯玉米系列 COLORED CORN 2/$5

一家牌乾麵 DRIED NOODLE 1400GM 袋/ea 2.98

特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存量為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.